叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 布里斯托尔：素描本(bristol A Sketch Book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

布里斯托尔：素描本(Bristol A Sketch Book)

([ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːtekst] [[ɪn] ['sɜːt(ə)n] [bɹ'aʊzəz]] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['iːtekst] [-] [nəʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

['brɪstl]
BRISTOL
布里斯托尔

布里斯托尔

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[sketʃ]
SKETCH
草图

草图

[bʊk]
BOOK
书

书

[baɪ]
BY
经过

经过

['dɒr(ə)θi]
DOROTHY
多萝西

多萝西

[iː] · [dʒiː]
E · G
E · G

例如

['wʊlərd]
WOOLLARD
羊毛

伍拉德

[ə; eɪ] & [siː] [blæk] ['limitid] ['lʌndən]
A & C BLACK Ltd LONDON
一个 & C 黑色的 有限公司 伦敦

& C BLACK 有限公司 伦敦

[lɪst] [ɒv; əv] ['sketʃɪz]
LIST **OF** **SKETCHES**
列表 的 草图

草图清单

[baɪ]
BY
经过

经过

['dɒr(ə)θi] [iː] · [dʒiː] · ['wʊlərd]
DOROTHY **E** · **G** · **WOOLLARD**
多萝西 E · G · 羊毛

多萝西·E·G·伍拉德

[nəʊ] . [wʌn] · [ðə; ðɪ]['tempɒ(ə)l] [tʃɜːtʃ] · (['taɪt(ə)l][peɪdʒ])
No . **1** · **THE** **TEMPLE** **CHURCH** · **(** **TITLE** **PAGE** **)**
不 . 1 · 这 寺庙 教会 · (标题 页)

第一章 · 圣殿教堂 · （标题页）

[ˌtuː'tuː] · [ˌes 'tiː] . ['piːtərz] ['hɒspɪt(ə)l] .
2 · **St** . **PETER'S** **HOSPITAL** .
2 · 英石 . 彼得的 医院 .

2 · 圣彼得医院。

[θriː] · [tʃɜːtʃ] [leɪn] .
3 · **CHURCH** **LANE** .
3 · 教会 车道 .

3 · 教堂巷。

[fɔːr] · ['teɪlərz] [kɔːt] .
4 · **TAILOR'S** **COURT** .
4 · 裁缝 法庭 .

4 · 裁缝庭院。

[faɪv] · [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɑː'keɪd] .
5 · **IN** **THE** **ARCADE** .
5 · 在 这 拱廊 .

5 · 在游戏厅。

[sɪks] · [ðə; ðɪ] ['flaʊə(r)] ['mɑːkɪt] .
6 · **THE** **FLOWER** **MARKET** .
6 · 这 花 市场 .

6 · 花市。

['sɛvən] · “ [ðə; ðɪ] - ” .
7 · **“** **THE** **LLANDOGER** **”** .
7 · “ 这 - ” .

7 · “兰多格”。

[kɪŋ] [striːt] .
KING **STREET** .
国王 街道 .

国王街。

[eɪt] · [ˌes 'tiː] . ['meəri] ['rɛdˌklɪf] .
8 · **St** . **MARY** **REDCLIFFE** .
8 · 英石 . 玛丽 雷德克利夫 .

8 · 圣玛丽雷德克利夫。

[naɪn] · [ˌes 'tiː] . ['meəri] ['rɛdˌklɪf] .
9 · **St** . **MARY** **REDCLIFFE** .
9 · 英石 . 玛丽 雷德克利夫 .

9 · 圣玛丽雷德克利夫。

[saʊθ] [pɔːtʃ] .
SOUTH PORCH .
南 门廊 .

南门廊。

- · ['rɛdˌklɪf] [bæks] .
10 · REDCLIFFE BACKS .
- · 雷德克利夫 背部 .

10 · 雷德克利夫背队。

- · [ɪn] [ðə; ði] [dɒks] .
11 · IN THE DOCKS .
- · 在 这 码头 .

11 · 在码头。

- · [ˌes 'tiː] . ['ɔːgəˌstiːnz] ['geɪtweɪ] .
12 · St . AUGUSTINE'S GATEWAY .
- · 英石 . 奥古斯丁的 网关 .

12 · 圣奥古斯丁门。

- · [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ['klɔistə] .
13 · THE CATHEDRAL CLOISTERS .
- · 这 大教堂 修道院 .

13 · 大教堂回廊。

- · [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ['taʊəz] .
14 · THE CATHEDRAL TOWERS .
- · 这 大教堂 塔楼 .

14 · 大教堂塔楼。

- · [ðə; ði] ['kæbət] ['taʊə(r)] .
15 · THE CABOT TOWER .
- · 这 卡伯特 塔 .

15 · 卡博特塔。

([frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl])
(FROM THE ROOF OF THE CATHEDRAL)
(从 这 屋顶 的 这 大教堂)

（从大教堂屋顶拍摄）

- · ['brɪstl] .
16 · BRISTOL .
- · 布里斯托尔 .

16 · 布里斯托尔。

[frɒm; frəm][ˌes 'tiː] . ['maɪkəlz] [hɪl] .
FROM St . MICHAEL'S HILL .
从 英石 . 迈克尔的 爬坡道 .

来自圣迈克尔山。

- · [ðə; ði] [ɑːt] ['gæləri] .
17 · THE ART GALLERY .
- · 这 艺术 画廊 .

17 · 美术馆。

- · [ðə; ði] [vɪk'tɔːriə] [rʊmz; ruːmz] .
18 · THE VICTORIA ROOMS .
- · 这 维多利亚 房间 .

18 · 维多利亚客房。

- · ['klɪftən] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
19 · CLIFTON SUSPENSION BRIDGE .
- · 克利夫顿 暂停 桥 .

19 · 克利夫顿悬索桥。

- · [ðə; ði] ['eɪvn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [daʊnz] .
20 · THE AVON FROM THE DOWNS .
- · 这 雅芳 从 这 下坡 .

20 · 来自唐斯的埃文。

- · ['lʊkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
21 · LOOKING UP THE RIVER .
- · 寻找 向上 这 河 .

21 · 向上游望去。

- · ['klɪftən] [ænd; ənd] .
22 · CLIFTON AND HOTWELLS .
- · 克利夫顿 和 霍特韦尔斯 .

22 · 克利夫顿和霍特韦尔斯。

- · ['æʃtən] [pɑːk] .
23 · ASHTON PARK .
- · 阿什顿 公园 .

23 · 阿什顿公园。

- · ['westberiː] [tʃɜːtʃ] .
24 · WESTBURY CHURCH .
- · 韦斯特伯里 教会 .

24 · 韦斯特伯里教堂。

[ˌes 'tiː] . ['piːtərz] ['hɒspɪt(ə)l] .
St . PETER'S HOSPITAL .
英石 . 彼得的 医院 .

圣彼得医院。

[tʃɜːtʃ] [leɪn] .
CHURCH LANE .
教会 车道 .

教堂巷。

['teɪlərz] [kɔːt] .
TAILOR'S COURT .
裁缝 法庭 .

裁缝庭院。

[ɪn] [ðə; ði] [ɑː'keɪd] .
IN THE ARCADE .
在 这 拱廊 .

在游戏厅里。

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['mɑːkɪt] .
THE FLOWER MARKET .
这 花 市场 .

花卉市场。

“ [ðə; ði] - ” .
“ THE LLANDOGER ” .
“ 这 - ” .

“兰多格”。

[kɪŋ] [striːt] .
KING STREET .
国王 街道 .

国王街。

[ˌes 'tiː] . ['meəri] ['rɛdˌklɪf] .
St . MARY REDCLIFFE .
英石 . 玛丽 雷德克利夫 .

圣玛丽雷德克利夫。

[ˌes ˈtiː] . [ˈmeəri] [ˈrɛdˌklɪf] .
St . **MARY** **REDCLIFFE** .
英石 . 玛丽 雷德克利夫 .

圣玛丽雷德克利夫。

[saʊθ] [pɔːtʃ] .
SOUTH **PORCH** .
南 门廊 .

南门廊。

[ˈrɛdˌklɪf] [bæks] .
REDCLIFFE **BACKS** .
雷德克利夫 背部 .

雷德克利夫后卫队。

[ɪn] [ðə; ði] [dɒks] .
IN **THE** **DOCKS** .
在 这 码头 .

在码头。

[ˌes ˈtiː] . [ˈɔːgəˌstiːnz] [ˈgeɪtweɪ] .
St . **AUGUSTINE'S** **GATEWAY** .
英石 . 奥古斯丁的 网关 .

圣奥古斯丁门户。

[ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] [ˈklɔistə] .
THE **CATHEDRAL** **CLOISTERS** .
这 大教堂 修道院 .

大教堂回廊。

[ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] [ˈtaʊəz] .
THE **CATHEDRAL** **TOWERS** .
这 大教堂 塔楼 .

大教堂塔楼。

[ðə; ði] [ˈkæbət] [ˈtaʊə(r)] .
THE **CABOT** **TOWER** .
这 卡伯特 塔 .

卡伯特塔。

([frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl])
(**FROM** **THE** **ROOF** **OF** **THE** **CATHEDRAL** **)**
(从 这 屋顶 的 这 大教堂)

（从大教堂屋顶）

[ˈbrɪstl] .
BRISTOL .
布里斯托尔 .

布里斯托尔。

[frɒm; frəm][ˌes ˈtiː] . [ˈmaɪkəlz] [hɪl] .
FROM **St** . **MICHAEL'S** **HILL** .
从 英石 . 迈克尔的 爬坡道 .

来自圣迈克尔山。

[ðə; ði] [ɑːt] [ˈgæləri] .
THE **ART** **GALLERY** .
这 艺术 画廊 .

艺术画廊。

[ðə; ði] [vɪkˈtɔːriə] [rʊmz; ruːmz] .
THE **VICTORIA** **ROOMS** .
这 维多利亚 房间 .

维多利亚客房。

['klɪftən] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
CLIFTON SUSPENSION BRIDGE .
克利夫顿 暂停 桥 .

克利夫顿悬索桥。

[ðə; ði] ['eɪvn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [daʊnz] .
THE AVON FROM THE DOWNS .
这 雅芳 从 这 下坡 .

来自唐斯丘陵的雅芳。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
LOOKING UP THE RIVER .
寻找 向上 这 河 .

向上游望去。

['klɪftən] [ænd; ənd] .
CLIFTON AND HOTWELLS .
克利夫顿 和 霍特韦尔斯 .

克利夫顿和霍特韦尔斯。

['æʃtən] [pɑːk] .
ASHTON PARK .
阿什顿 公园 .

阿什顿公园。

['westberiː] [tʃɜːtʃ] .
WESTBURY CHURCH .
韦斯特伯里 教会 .

韦斯特伯里教堂。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] [baɪ]
PRINTED IN GREAT BRITAIN BY
打印 在 伟大的 英国 经过

英国印刷

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒi'ɒ] .
GEO .
地理 .

地理。

['dʌbljuː] . [dʒəunz] , [gɒf] [skweə(r)] ,
W . JONES , GOUGH SQUARE ,
W . 琼斯 , 高夫 正方形 ,

W.琼斯，高夫广场，

[fliːt] [striːt] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] . [fɔːr] .
FLEET STREET , LONDON , E . C . 4 .
舰队 街道 , 伦敦 , E . C . 4 .

伦敦舰队街，EC4。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神